

Lesen Sie die Instruktionen avant d'utiliser l'appareil et éviter tout danger dû à une mauvaise utilisation.

Tondeuse cheveux

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.
- Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

- Cette tondeuse peut être utilisée par des enfants âgés d'au moins 3 ans sous surveillance.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- MISE EN GARDE** : Maintenir l'appareil au sec.

- Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes démunies d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si:
 - vous ne pouvez pas effectuer le débranchement,
 - si l'axe fonctionne pas normalement,
 - L'appareil doit être débranché:
 - avant le nettoyage et l'entretien,
 - en cas d'anomalie de fonctionnement,
 - dès que vous avez terminé de l'utiliser.
 - Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
 - Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
 - Ne pas tenir avec les mains humides.
 - Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
 - Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
 - Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
 - Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.

La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

ⓘ Confez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectif.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com

Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

Hair clipper

SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

- This hair clipper can be used by children aged from 3 years under supervision.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- CAUTION:** Keep the appliance dry.

- Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers...
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance and are responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance must be unplugged:
 - before cleaning and maintenance procedures.
 - if it is not used correctly.
 - as soon as you have finished using it.
 - if you leave the room, even momentarily.
- Do not use oil or the cord is damaged.
- Do not immerse or get wet with water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull up by the plug.
- Do not use an electrical lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
 - your appliance has fallen.
 - it does not work correctly.

GUARANTIE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered and recycled.

ⓘ Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anweisungen durch, um ein jegliches Risiko durch unsachgemäßen Gebrauch auszuschließen.

Haarschneidemaschine

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes.
- Eine unsachgemäße Bedienung entlang den Hersteller von jeglicher Haftung.
- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerätes den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektrizitätsanlage übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden herbeiführen. Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.
- Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

- Der Haarschneider kann von Kindern, die mindestens 3 Jahre alt sind, unter Aufsicht benutzt werden.

- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

- WARNHINWEIS:** Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters der Wasser enthält. Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgetrocknet werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Geräte eine Gefährdung darstellen kann.
- Dieses Gerät ist nicht von Kindern (abgesehen Kinderen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten zu benutzen. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie zuvor für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten. Kindern muss das Spielen mit dem Gerät untersagt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie in unmittelbarem Kundendienstverehr in Kontakt wenn Sie nicht mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden, oder wenn Sie das Gerät nicht richtig funktionieren.
- Das Gerät muss ausgetrocknet werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuß sind.
- Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.

TM by you <https://tm.by>
Internet-magazín

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuerenden oder ätzenden Produkten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.
- Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät ne unbedingtesortig betreiben.

GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieser wird ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

ⓘ Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.

ⓘ Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

Haartondeuse

VEILIGHEIDSAADVIEZEN

- Voer uw veiligheidsbeoordeling dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgeving (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

- Deze tondeuse kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar oud als ze onder continue toezicht staan.

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaken- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicecentrum of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- WAARSCHUWING:** Berg het apparaat op een droge plek op.

- Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevattende reservoirs.

- Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

- Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Service-adviseur indien:
 - het apparaat gevallen is
 - het niet meer normaal werkt.
 - De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
 - voór het reinigen en onderhoud van het apparaat,
 - bij storingen tijdens het gebruik,
 - zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
 - Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
 - Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
 - Niet vasthouden met vochtige handen.
 - Niet bij het kadele vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de trekpen.
 - De stekker niet uit het stopcontact halen door het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
 - Geen verengingsrobu gebruiken.
 - Niet reinigen met scheurende of corrosieve middelen.
 - Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

- Garantie
 - Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
 - De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

WEES VRIENDLIJK VOOR HET MILIEU!

ⓘ Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.

ⓘ Bring het apparaat aan een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicecentrum voor verwerking hiervan.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

Leggite le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti a un utilizzo sbagliato.

Regolacapelli

CONSIGLI DI SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (DirettiveBassa Tensione,Compatibilità elettromagnetica, Ambiente...).
- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
- L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

WEES VRIENDLIJK VOOR HET MILIEU!

ⓘ Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.

ⓘ Bring het apparaat aan een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicecentrum voor verwerking hiervan.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

IT

Leggite le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti a un utilizzo sbagliato.

Regolacapelli

CONSIGLI DI SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (DirettiveBassa Tensione,Compatibilità elettromagnetica, Ambiente...).
- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
- L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

- Il regolobarba può essere usato da bambini se di età superiore a 3 anni e supervisionati.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

- AVVERTIMENTO:** Tenere l'apparecchio all'asciutto

- Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Quando l'apparecchio è utilizzato in un bagno, staccato dalla corrente dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può presentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, almeno che una persona responsabile della loro sicurezza li supervisioni e li avvisi preventivamente informali sull'utilizzo dell'apparecchio.
- È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

- AVVERTIMENTO:** Tenere l'apparecchio all'asciutto

- Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Quando l'apparecchio è utilizzato in un bagno, staccato dalla corrente dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può presentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, almeno che una persona responsabile della loro sicurezza li supervisioni e li avvisi preventivamente informali sull'utilizzo dell'apparecchio.
- È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Non utilizzare se il cavo è danneggiato
- Non immergere né passare sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
- Non tenerlo con le mani umide.
- Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.
- Non utilizzare l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se:
 - l'apparecchio è caduto,
 - se non funziona normalmente.

GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

ⓘ L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.

ⓘ Portate il vostro apparecchio a un punto di raccolta, o in una maceranza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito www.rowenta.com

Lesen Sie die Instruktionen avant d'utiliser l'appareil et évitez tout danger dû à une mauvaise utilisation.

Cortapeles

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...).
- Asegure de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no están cubiertos por la garantía.
- La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

- Esta maquinilla para cortar el pelo podrá ser utilizada por niños mayores de 3 años bajo la supervisión de un adulto.

- Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, este deberá ser sustituido por el fabricante,

su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

- ATENCIÓN:** Guardar el aparato en un lugar seco.

- No utilice este aparato cerca de la bañera, de la ducha, del lavabo o de cualquier otro recipiente que contenga agua.
- No utilice ni recargar maquinilla con las manos mojadas o cerca de las bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Cuando utilice el aparato en un cuarto de baño, desconecte después de utilizarlo, ya que la proximidad del agua puede suponer un peligro incluso si el aparato está apagado.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han podido beneficiarse de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.
- No lo utilice si el cable está dañado
- No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni séquela para limpiarlo.
- No lo sumerja ni pase las manos húmedas por el aparato.
- No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.
- No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.
- No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si:
 - si su aparato ha caído al suelo
 - o si no funciona normalmente

GARANZIA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

COLABORAMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

ⓘ Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.

ⓘ Lívvelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com

PT

Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho por forma a evitar qualquer situação de perigo devido a uma utilização incorrecta.

Máquina de cortar cabelo

CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).
- Asegure de que a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.
- A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

- Este aparaor de barba pode ser utilizada por crianças com idade superior a 3 anos sob supervisão.

- Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

- ADVERTÊNCIA:** Manter o aparelho em local seco.

- Não utilize este aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes.
- Quando o aparelho é utilizado numa casa de banho, desligue-o após a sua utilização, dado que a proximidade da água pode constituir um perigo, mesmo quando o aparelho se encontra desligado.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente supervisionadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pelo pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- O aparelho deve ser desligado: antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.

- Não utilizar se o cabo se encontrar de alguma forma danificado
- Não mergulhar nem passar por água, mesmo que seja para a limpeza
- Não segurar com as mãos húmidas
- Não segurar na caixa de comandos, que está quente, mas sim pela pega.
- Não desligar puxando pelo cabo, mas sim retirando a ficha do tomada.
- Não utilizar uma extensão eléctrica.
- Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.
- Não utilizar a temperatura inferior a 0 °C nem superiores a 35 °C.
- Não utilioe o seu aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado Rowenta se o aparelho tiver caído ao chão ou não estiver a funcionar correctamente.

GARANZIA

Questo apparecchio è destinato a un'apena a una utilizzazione domestica. Non potrà essere utilizzato per fini professionali. A garanzia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

ⓘ O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

ⓘ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com

EL

Διαβάστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος λόγω ανακόλλητης χρήσης.

Κορευτική μηχανή μαλλιών

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Για την ασφαλή σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή Τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον κ.α.).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει βλάβη ή να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει να είναι σε συμμόρφωση με το πρότυπο που ισχύουν στη χώρα σας.

- Η κορευτική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και πάνω εφόσον επιβλέπονται.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώση, αν τους παρέχεται επιβλέψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπάρχοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επιβλέψη.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευαστική εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις με την πώληση της κατασκευαστικής εται

ožnjim rizikim. Deti se so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používatelskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

• Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

• OZPOZORNENIE: Predčítajte tým jej životnosť. Prístroj udržiavajte v suchu.

- Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vody, sprch, umývadiel ani iných nádob, v ktorých sa nachádza voda.
- Pri používaní prístroja v kúpeľni, prístroj po použití odpojte z elektrickej siete, pretože blízkosť vody môže predstavovať nebezpečenstvo aj v prípade, že je prístroj vypnutý.
- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú znižujúcu fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vzopred poučila o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby si ich boji listy a za s týmto prístrojom nehrali.
- Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovému poručeniu a keď ste ho prestali používať.
- Prístroj nesmú používať osoby, ktoré majú poškodený napäťový kábel.
- Neporaňujte ho do vody, ani ak by ste ho chceli očistiť.
- Nechytajte ho vlhkými rukami.
- Prístroj nechytajte za teplú časť, ale za rukoväť.
- Pri odpojení z elektrickej siete vyberte napájací kábel, ale za zástričku.
- Nepoužívajte elektrickú predžiarovú sieť.
- Nečistite ho drsnými ani korozívnymi prostriedkami.
- Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.
- Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizovaného servisného strediska, ak prístroj spadol, ak normálne nefunguje.

ZÁRUKA

Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôže sa používať na profesionálne účely. V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

PRISPEVANIE K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
- Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webovstránkach www.rowenta.com

Прочтите указания, прежде да использовать уред. Да избежите всякакви рискове, предпазване от неправилна употреба.

Машина за подстригване

СЪВЕТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
- Проверете дали захранването на уред отговаря на електрическата мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.
- Използването на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.
- **Машиноката за подстригване може да се използва от деца на възраст 3 или повече години под наблюдение от възрастен.**

- Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасността му употреба, и разбираят опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.
- Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, този трябва да бъде сменен от производителя, от сервиса за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.

ВНИМАНИЕ: По този начин ще удължите живота на уреда. Уредът трябва да се съхрани сух.

- Не използвайте уреда в близост до вани, душ-кабини, мивки, басейни или други съдове, съдържащи вода.
- Ако използвате уреда в банята, изключете го от мрежата веднага след употреба, защото близостта с вода може да представлява опасност дори когато уредът не е включен.
- Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварително указание по отношение на уреда. Нагледните деца, за да се уверяте, че не играят с уреда.
- Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и включване понастоящем поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работата с уреда.
- Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден.
- Не потапяйте и не мийте с вода дори при почистване.
- Не хващайте с мокре пръсти.
- Не хващайте за корпус, който се нагрява, за др. дръжката.
- Не държайте захранващия кабел, а щексел, за да го изключите от мрежата.
- Не използвайте удължител.
- Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
- Не използвайте при температура по-ниска от 0 °C и по-висока от 35 °C.
- Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервисен център, в случай че уредът е падал или не работи нормално.

ГАРАНЦИЯ

Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не е предназначен за професионални цели. Гаранцията се обхваща при неправилна употреба.

ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

- Уредът е изработен от различни материали, които могат да се продават на вторични суровини или да се рециклират.
- Продайте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервис, за да бъде преработен.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com

RO

Citi instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul, pentru a evita orice pericol cauzat de o utilizare necorespunzătoare.

Maşină de tuns părul

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Pentru siguranța dumneavoastră și a celor din jur, asigurați-vă că aparatul este conectat la rețeaua electrică prin intermediul aplicabile (directivă privind echipamente de clasă tensiune, conformațiunile electromagnetice, mediul înconjurător, etc.).
- Verificați ca tensiunea instalatăi dumneavoastră electrică să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.
- Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.
- **Aparatul de tuns părul poate fi folosit de copii cu vârsta peste 3 ani sub supraveghere.**
- Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.
- **ATENȚIONARE:** Păstrați aparatul într-un loc uscat
- Nu utilizați acest aparat în apropierea unor căzi de baie, căzi de duș, chiuvete sau altor recipiente care conțin apă.
- Când utilizați aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, pentru că apropierea de apă poate reprezenta un pericol chiar și când aparatul este oprit.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu sarcință fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a nu așchia și a acestuia nu se joacă cu aparatul.
- Aparatul trebuie scos din priză înainte de operativitate și de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, mediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat.
- Nu scufundați aparatul în apă și nu-l treceți sub apă nici măcar pentru curățare.
- Nu țineți aparatul cu mâinile ude.
- Nu apăsați corpul aparatului care este cald, ci mânerul alimentare.
- Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apăsați fișa.
- Nu utilizați un prelungitor electric.
- Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
- Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0 °C și peste 35 °C.
- Nu utilizați aparatul fără să contactați un centru de service autorizat dacă aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.

ATENȚIONARE: Păstrați aparatul într-un loc uscat

- Nu utilizați acest aparat în apropierea unor căzi de baie, căzi de duș, chiuvete sau altor recipiente care conțin apă.
- Când utilizați aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, pentru că apropierea de apă poate reprezenta un pericol chiar și când aparatul este oprit.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu sarcință fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a nu așchia și a acestuia nu se joacă cu aparatul.
- Aparatul trebuie scos din priză înainte de operativitate și de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, mediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat.
- Nu scufundați aparatul în apă și nu-l treceți sub apă nici măcar pentru curățare.
- Nu țineți aparatul cu mâinile ude.
- Nu apăsați corpul aparatului care este cald, ci mânerul alimentare.
- Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apăsați fișa.
- Nu utilizați un prelungitor electric.
- Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
- Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0 °C și peste 35 °C.
- Nu utilizați aparatul fără să contactați un centru de service autorizat dacă aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.

ATENȚIONARE: Păstrați aparatul într-un loc uscat

- Nu utilizați acest aparat în apropierea unor căzi de baie, căzi de duș, chiuvete sau altor recipiente care conțin apă.
- Când utilizați aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, pentru că apropierea de apă poate reprezenta un pericol chiar și când aparatul este oprit.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu sarcință fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a nu așchia și a acestuia nu se joacă cu aparatul.
- Aparatul trebuie scos din priză înainte de operativitate și de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, mediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat.
- Nu scufundați aparatul în apă și nu-l treceți sub apă nici măcar pentru curățare.
- Nu țineți aparatul cu mâinile ude.
- Nu apăsați corpul aparatului care este cald, ci mânerul alimentare.
- Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apăsați fișa.
- Nu utilizați un prelungitor electric.
- Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
- Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0 °C și peste 35 °C.
- Nu utilizați aparatul fără să contactați un centru de service autorizat dacă aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.

ATENȚIONARE: Păstrați aparatul într-un loc uscat

- Nu utilizați acest aparat în apropierea unor căzi de baie, căzi de duș, chiuvete sau altor recipiente care conțin apă.
- Când utilizați aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, pentru că apropierea de apă poate reprezenta un pericol chiar și când aparatul este oprit.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu sarcință fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a nu așchia și a acestuia nu se joacă cu aparatul.
- Aparatul trebuie scos din priză înainte de operativitate și de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, mediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat.
- Nu scufundați aparatul în apă și nu-l treceți sub apă nici măcar pentru curățare.
- Nu țineți aparatul cu mâinile ude.
- Nu apăsați corpul aparatului care este cald, ci mânerul alimentare.
- Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apăsați fișa.
- Nu utilizați un prelungitor electric.
- Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
- Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0 °C și peste 35 °C.
- Nu utilizați aparatul fără să contactați un centru de service autorizat dacă aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.

ATENȚIONARE: Păstrați aparatul într-un loc uscat

Прочтите инструкции пригете употреба апарата, за да избегнете всякакви рискове, предпазване от неправилна употреба.

godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetljivim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kako da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnosti do kojih bi moglo do dođe. Djeca ne smiju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smije da obavljaju djeca bez nadzora.

• Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenji servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• BUDITE OPREZNI: Držite aparat na suhom.

- Ne koristite aparat u blizini kade, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadrže vodu. Kad se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je aparat isključen.
- Nije predviđeno da aparat koriste djeca, hendikepirane osobe kao ni lica koja su upoznata sa radom aparata. Mogu ga koristiti samo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost koja je upoznata sa uputstvima za upotrebu aparata. Djecu treba nadzirati sve vreme da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.
- Uvek isključite aparat iz struje: pre čišćenja, ako aparat nepravilno funkcioniše i odmah nakon upotrebe.
- Ne koristite ako je kabl oštećen.
- Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni kod čišćenja.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, nego za dršku.
- Priklom isključivanja iz struje, ne vučite aparat za kabl, već za utikač.
- Priklom isključivanja iz struje, ne vučite aparat za kabl, već za utikač.
- Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni kod čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, nego za dršku.
- Ne isključujte iz mreže povlačenjem za kabl, već povlačenjem za utičnicu.
- Ne koristite električni produžni kabl.
- Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.
- Ne koristite svoj aparat i obratite se ovlaštenome servisnom centru ako je vaš aparat ispaio ili ako ne funkcioniše ispravno.

GARANCIJA

Vaš aparat namenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu. On ne može da se koristi za profesionalne svrhe. U slučaju nepravilne upotrebe, garancija se poništava.

ZASTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MESTU!

- Vaš uređaj sadrži vrijedne materije koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.
- Aparat odložite na lokalno mjesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

Ove instrukcije nalaze se i na našoj web stranici www.rowenta.com

Lugge juhüid end seadme kasutamist läbi, et vältida vales kasutamist tulenevat võivad ohukohordi.

Juukseleikur

TURVANÕUDED

- Tule tunnusloos tagamiseks vastate seade sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingeseadmete, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitske kohta käivad direktiivid).
- Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale. Valevooluvõrgu ühendamine võib seadme rikkuksa ning sellelised vigastused ei käi garantiil alla.
- Igali juhu tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisiirgite kehtiva seadusandlusega.
- **Vähemalt 3-aastased lapsed võivad kasutada juukseleikurit täiskasvanu järelevalve all.**
- Etendõrõnne, hogy elektromos hálózaton használják a készüléket tápfeszültségével. Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkhoz okozhat, amelyekre a garancia nem fed.
- Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

• Ezt a hajnyíró gépet 3 éves vagy annál idősebb gyermekek felügyelet alatt használhatják.

• A készülékét 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készülékkel!

ABBAN AZ ESETBEN, HA A TÁPKÁBEL MEG VAN SÉRÜLVE, EZT A GYÁRTÓNAK, AZ ÜGYFÉLSZOLGÁLT ALKALMAZOTJÁNAK, VAGY EGY HASONLÓ KÉPZETTSÉG SZAKEMBERNEK KELL KISÉRÉLNIE, MINDEN VESZÉLY ELKÉRÜLÉSE ÉRDEKÉBEN.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék száraz helyen tárolandó

- Ne használja a készüléket fürdőköd, zuhanyozó, mosdókagyló vagy egyéb vízcsatló mellett. Amikor fürdőszobában használja a készüléket, használjon után azonnal húzza ki a csatlakozódugaszt, mert a víz közelebe vesztélyt jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Tilos a készülék használatát olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességek korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlati vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy biztonságos felügyelet mellett vannak felügyelve, vagy akiknek ez a személy elkészítette ismereteket a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelet, annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Húzza ki a készülék csatlakozódugaszt a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, amint befogezze használatát.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
- Ne tisztítsa szűrő vagy másó hatású termékekkel.
- Ne használja 0 °C alatti vagy 35 °C feletti hőmérsékleten.
- A következő esetekben ne használja a készüléket és vegye le a kapcsolót egy hivatalos szervizközponttal: a készülék levegős, rendellenes működik.

GARANCIJA

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra. A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELÉMBEN!

- Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
- A megfelelő kezelés végett, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Ezen útmutatók weboldalunkon is elérhetőek: www.rowenta.com

HR

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih.

Šišač za kosu

SIGURNOSNI SAVJETI

- U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je skladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...).
- Provjerite odgovara li napon vaše elektricne instalacije odgovoru naponu vašeg aparata. Svakla greška kod priključivanja može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Instalacija aparata i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
- **Uredaj smiju koristiti djeca dobi od 3 godine pod nadzorom.**
- Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starije od 8 i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetljivim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju s time povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.
- Ako je priključni vod oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenji servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.
- **BUDITE OPREZNI: Čuvajte uređaj na suhom.**
- Ne rabite uređaj u blizini kade, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadržavaju vodu.
- Isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je uređaj isključen.
- Ovak uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetljive ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim su one ne mogu okoristiti, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem. Uredaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.
- Ne rabiti ako je priključni vod oštećen.
- Ne uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni kod čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, nego za ručku.
- Ne isključujte iz mreže povlačenjem za priključni vod, nego povlačenjem za utikač.
- Ne rabite električni produžni priključni vod.
- Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Ne rabite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.
- Ne rabite svoj uređaj i obratite se ovlaštenome servisnom centru ako je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcioniše ispravno.

JAMSTVO

Vaš je uređaj namenjen samo za uporabu u kućanstvu. On ne može rabiti u profesionalne svrhe. U slučaju nepravilne uporabe, jamstvo se poništava.

ZASTITA OKOLIŠA NA PRVOM JE MESTU!

- Vaš uređaj sadrži vrijedne materije koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.
- Uredaj zbrinite na lokalno sabirno mjesto za otpad iz kućanstva.

Ove upute dostupne su i na našoj web stranici www.rowenta.com

SR

Prčitajte uputstva pre korišćenje uređaja da biste sprečili sve opasnosti nastale zbog nepravilne upotrebe.

Aparat za šišanje

BEZBEDNOSNI SAVETI

- U cilju vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...).
- Provjerite da li napon u Vašem domaćinstvu odgovara naponu aparata. Svakla greška kod priključivanja može da izazove nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji važe u Vašoj zemlji.
- **Aparat za šišanje smeju da koriste deca uzrasta od 3 godine pod nadzorom.**

• Aparat mogu da koriste deca sa navršeni 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.

• Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamieniti kvalifikovana osoba u ovlaštenom servisu da bi se izbegla eventualna opasnost.

• BUDITE OPREZNI: držite aparat na suvom.

- Ne koristite aparat u blizini kade, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadrže vodu. Kad se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kada je aparat isključen.
- Nije predviđeno da aparat koriste deca, hendikepirane osobe kao ni lica koja su upoznata sa radom aparata. Mogu ga koristiti samo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost koja je upoznata sa uputstvima za upotrebu aparata. Djecu treba nadzirati sve vreme da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.
- Uvek isključite aparat iz struje: pre čišćenja, ako aparat nepravilno funkcioniše i odmah nakon upotrebe.
- Ne koristite ako je kabl oštećen.
- Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni kod čišćenja.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, nego za dršku.
- Priklom isključivanja iz struje, ne vučite aparat za kabl, već za utikač.
- Priklom isključivanja iz struje, ne vučite aparat za kabl, već za utikač.
- Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni kod čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, nego za dršku.
- Ne isključujte iz mreže povlačenjem za kabl, već povlačenjem za utičnicu.
- Ne koristite električni produžni kabl.
- Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.
- Ako je aparat paio ili ne funkcioniše ispravno, ne koristite ga već odmah kontaktirajte ovlašćen servis.

GARANCIJA

Vaš aparat namenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu. On ne može da se koristi za profesionalne svrhe. U slučaju nepravilne upotrebe, garancija se poništava.

ZASTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MESTU!

- Vaš uređaj sadrži vredne materije koje je moguće ponovo da se koriste ili reciklirati.
- Odložite uređaj na lokalno mjesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

Ove instrukcije nalaze se i na našoj web stranici www.rowenta.com

Lugge juhüid end seadme kasutamist läbi, et vältida vales kasutamist tulenevat võivad ohukohordi.

Juukseleikur

TURVANÕUDED

- Tule tunnusloos tagamiseks vastate seade sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingeseadmete, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitske kohta käivad direktiivid).
- Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale. Valevooluvõrgu ühendamine võib seadme rikkuksa ning sellelised vigastused ei käi garantiil alla.
- Igali juhu tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisiirgite kehtiva seadusandlusega.
- **Vähemalt 3-aastased lapsed võivad kasutada juukseleikurit täiskasvanu järelevalve all.**
- Etendõrõnne, hogy elektromos hálózaton használják a készüléket tápfeszültségével. Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkhoz okozhat, amelyekre a garancia nem fed.
- Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

• Ezt a hajnyíró gépet 3 éves vagy annál idősebb gyermekek felügyelet alatt használhatják.

• A készülékét 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készülékkel!

ABBAN AZ ESETBEN, HA A TÁPKÁBEL MEG VAN SÉRÜLVE, EZT A GYÁRTÓNAK, AZ ÜGYFÉLSZOLGÁLT ALKALMAZOTJÁNAK, VAGY EGY HASONLÓ KÉPZETTSÉG SZAKEMBERNEK KELL KISÉRÉLNIE, MINDEN VESZÉLY ELKÉRÜLÉSE ÉRDEKÉBEN.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék száraz helyen tárolandó

- Ne használja a készüléket fürdőköd, zuhanyozó, mosdókagyló vagy egyéb vízcsatló mellett. Amikor fürdőszobában használja a készüléket, használjon után azonnal húzza ki a csatlakozódugaszt